



TÜRKAK - TÜRK AKREDİTASYON KURUMU tarafından akredite

Accredited by TÜRKAK

TSE DENEY ve KALİBRASYON MERKEZİ BAŞKANLIĞI

Elektroteknik ve Makine Laboratuvar Grup Başkanlığı (Gebze)

Elektroteknik Laboratuvarı Gebze Müdürlüğü

Adres: TSE Kalite Kampüsü Cumhuriyet Mah. 2258 Sk. No: 10 H-Blok, Çayırova Tren İstasyonu Yanı Gebze/ KOCAELİ
Tel: +90 (262) 723 15 26 Fax: +90 (262) 723 16 20 E-posta: elektrotekniklab@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr

HEADSHIP OF TSE TEST and CALIBRATION CENTER

ELECTROTECHNICAL LABORATORY (GEBZE)

Address: TSE Kalite Kampüsü Cumhuriyet Mah. 2258 Sk. No: 10 H-Blok, Çayırova Tren İstasyonu Yanı Gebze/ KOCAELİ
Tel: +90 (262) 723 15 26 Fax: +90 (262) 723 16 20 E-mail: elektrotekniklab@tse.org.tr Web: www.tse.org.tr



Test
TS EN ISO/IEC 17025
AB-0001-T

AB-0001-T

238400

12-14

MUAYENE VE DENEY RAPORU TEST REPORT

Deneyi Talep Eden : TEMPA PANO SAN. TİC. A.Ş.
(Adı, Adresi, Şehir vb.)
Customer (Name, Address, City etc.) Makine ve İmalat Sanayicileri Organize Sanayi Bölgesi 2. Cad. No. 1 Demirciler Köyü Dilovası --KOCAELİ)
Deney Talep Tarihi/No : 04.12.2014 / 119530
Order Date / No
Numunenin Tanımı : PANO, , , - , - , 1.00 adet
(Cins, Marka, Tip, Tür, Model vb.)
Sample Description (Type, Mark, Model etc.)
Numune Kabul Tarihi : 04.12.2014
Test Item Receipt Date
Deneylerin Yapıldığı Tarih : 03.12.2014 - 05.12.2014
Date of Test
Uygulanan Standard / Metod : TS 3033 EN 60529:1997-03 Mahfazalarla Sağlanan Koruma Dereceleri (IP Kodu) (Elektrik Donanımlarında)+T1:1997-12+T2:2004-02+A1:2005-04
Applied Standard/Method
Raporun Sayfa Sayısı : 27
Number of pages of the report
Açıklamalar : Only IP66 test is applied. This report is translation of the Turkish report which is issued at 04.12.2014 and the number of 238250 and based on this report. No additional tests were done.

Remarks

Türk Akreditasyon Kurumu (TÜRKAK) deney raporlarının tanınması konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği (EA) ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği (ILAC) ile karşılıklı tanınma antlaşmasını imzalamıştır.

The Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is signatory to the multilateral agreements of the European co-operation for the Accreditation (EA) and of the International Laboratory Accreditation (ILAC) for the Mutual recognition of test reports.

Deney ve/veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri (olması halinde) ve deney metodları bu raporun tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.

The test and/or measurement results, the uncertainties (if applicable) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.

Bu rapor özel deney talebine istinaden düzenlenmiş olup, Standartlara Uygunluk Belgesi niteliğinde değildir. Partiyi temsil etmez, ayrıca ilan, reklam ve ihalelerde uygunluk belgesi niteliğinde kullanılamaz.

This test report was prepared upon customer's request, can not be used as certificate of conformity to standards, does not represent a batch and can not be used as conformity document for advertisements and procurements.

Mühür
Seal

Tarih
Date

Deney Sorumlusu
Person in charge of tests

Kontrol Eden
Reviewer

Onaylayan
Approved by

05.12.14

Hakan ÇİFTÇİ
Uzman Yardımcısı

Safiye DEMİR
Teknik Şef

Hilmi AKDOĞAN
Laboratuvar Müdürü

Bu rapor, hazırlayan laboratuvarın yazılı izni olmadan kısmen kopyalanıp çoğaltılamaz. İmzasız ve mühürsüz raporlar geçersizdir.

Bu rapor, sadece deneyi yapılan numune için geçerlidir ve "Ürün Belgesi" yerine geçmez.

This test report shall not be reproduced other than in full except with the written permission of the laboratory. Test reports without signature and seal are not valid.

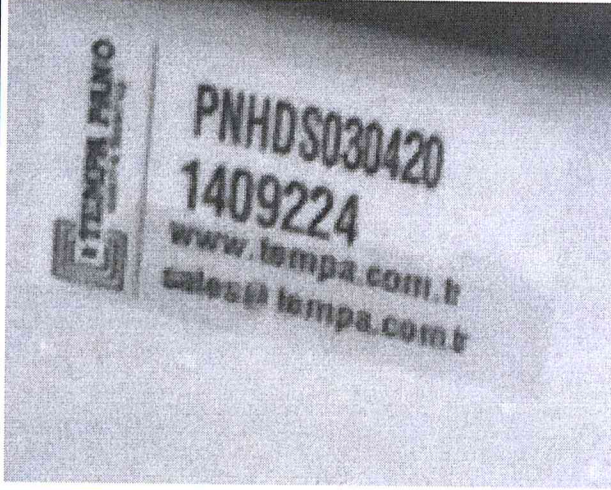
This test report represents only tested sample(s), and shall not be used as Product Certificate



TEST REPORT IEC 60529 / EN 60529 Degrees of protection provided by enclosures (IP code)	
Report Reference No.	238400
Tested by (name + signature)	Hakan CİFTÇİ
Witnessed by (name + signature)	Safiye DEMİR
Supervised by (name + signature) ...	Safiye DEMİR
Approved by (name + signature)	Hilmi AKDOĞAN
Date of issue	12-14
CB Testing Laboratory	TSE DKMB Elektroteknik Laboratuvarı Gebze Mudurluğu
Address	Cumhuriyet Mah. 2258. Sok, Cayirova Tren İstasyonu Yanı Gebze / KOCAELİ
Testing location / procedure	CBTL ☐ RMT ☐ SMT ☐ WMT ☐ TMP ☐
Testing location / address	
Applicant's name	TEMPA PANO SANAYİ TİCARET A.Ş.
Address	Makine İhtisas OSB 2. Cad. No:1 Demirciler Köyü Dilovası Kocaeli
Test specification:	
Standard	IEC 60529: 1989-11 + A1:1999 EN 60529 :1991-10 (incl. Corrigendum: 1993-05) + A1: 2000-02
Test procedure	TSE
Non-standard test method	--
Test Report Form No.	IECEN60529A
TRF Originator	İMQ
Master TRF	Dated 2006-06
Copyright © 2006 IEC System for Conformity Testing and Certification of Electrical Equipment (IECEE), Geneva, Switzerland. All rights reserved.	
This publication may be reproduced in whole or in part for non-commercial purposes as long as the IECEE is acknowledged as copyright owner and source of the material. IECEE takes no responsibility for and will not assume liability for damages resulting from the reader's interpretation of the reproduced material due to its placement and context.	
If this Test Report Form is used by non-IECEE members, the IECEE/IEC logo shall be removed.	
This report is not valid as a CB Test Report unless signed by an approved CB Testing Laboratory and appended to a CB Test Certificate issued by an NCB in accordance with IECEE 02.	
Test item description:	HARİCİ DİREK PANOSU
Trade Mark:	TEMPA PANO
Manufacturer:	TEMPA PANO SAN. TİC. A.Ş.
Model and/or Type reference:	HDS
Rating(s):	IP 66, 300 X 400 X 200 mm



Copy of marking plate



Summary of testing:

Test item particulars :

- Classification of installation and use : --
- Supply Connection : --

Possible test case verdicts:

- test case does not apply to the test object.....: --(NOT APPLICABLE)
- test object does meet the requirement: P(Pass)
- test object does not meet the requirement: F(Fail)

Testing

Date of receipt of test item.....: 03.12.2014

Date(s) of performance of tests.....: 03.12.2014 – 04.12.2014

General remarks:

The test results presented in this report relate only to the object tested.

This report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of the Issuing testing laboratory.

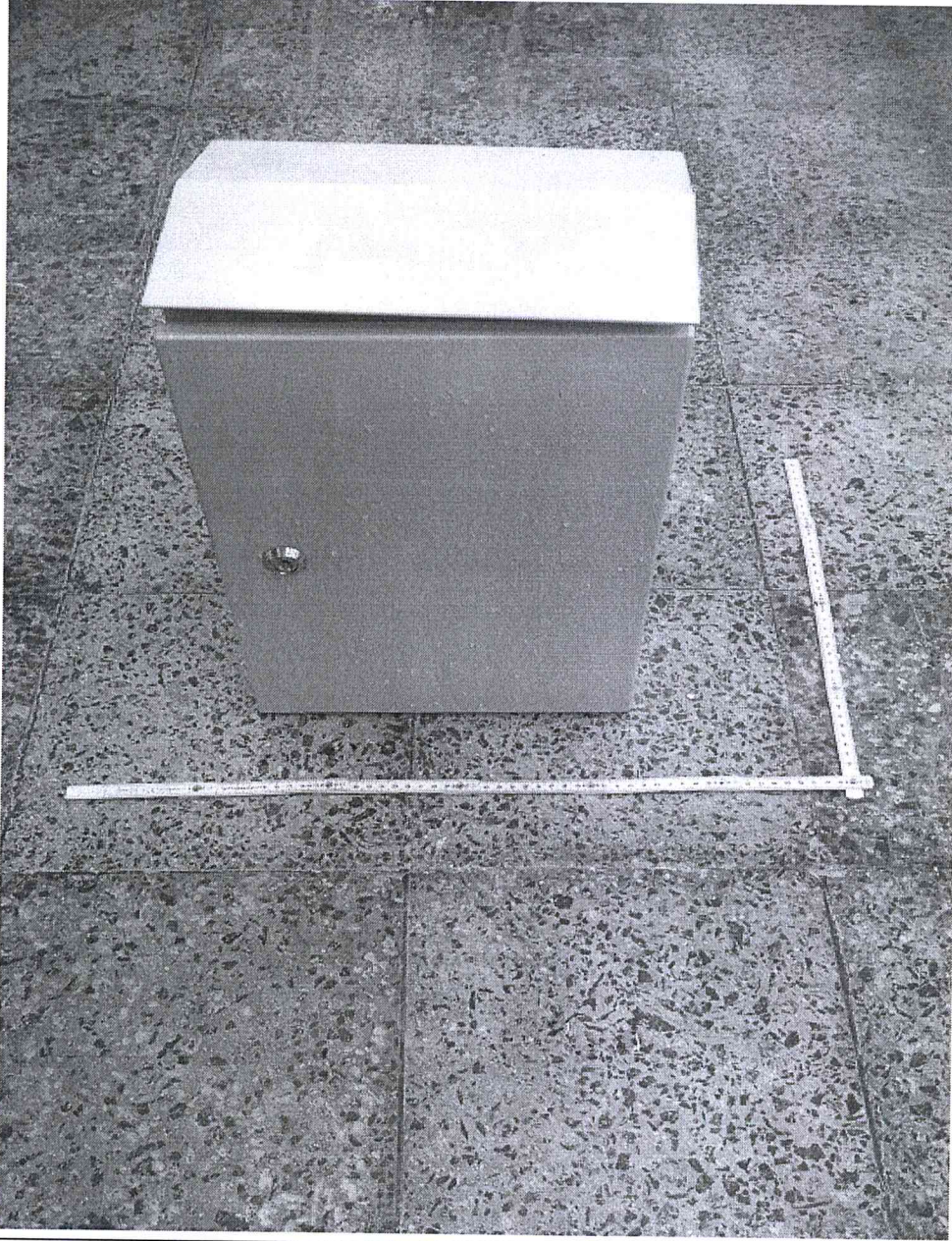
"(see Enclosure #)" refers to additional information appended to the report.

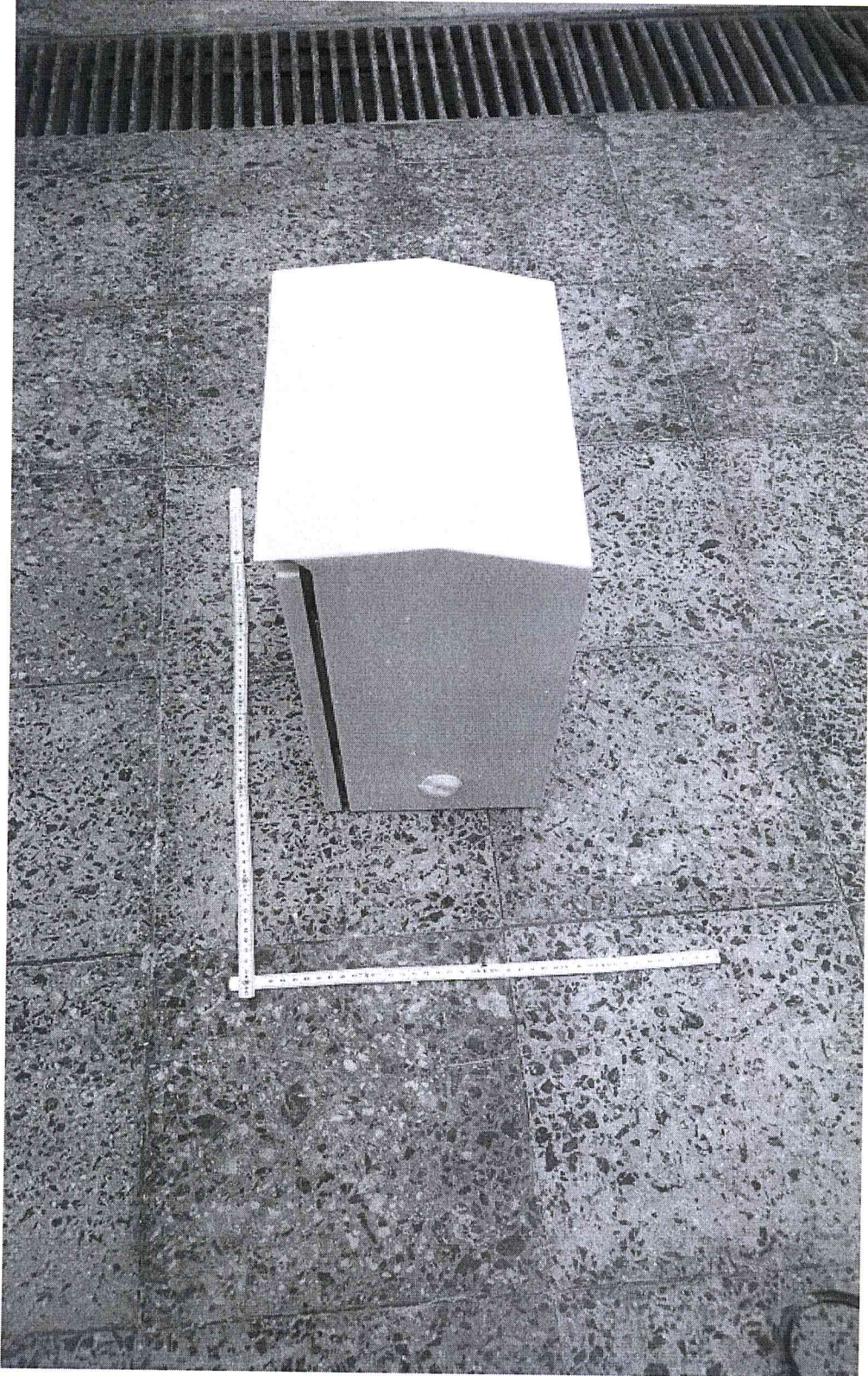
"(see appended table)" refers to a table appended to the report.

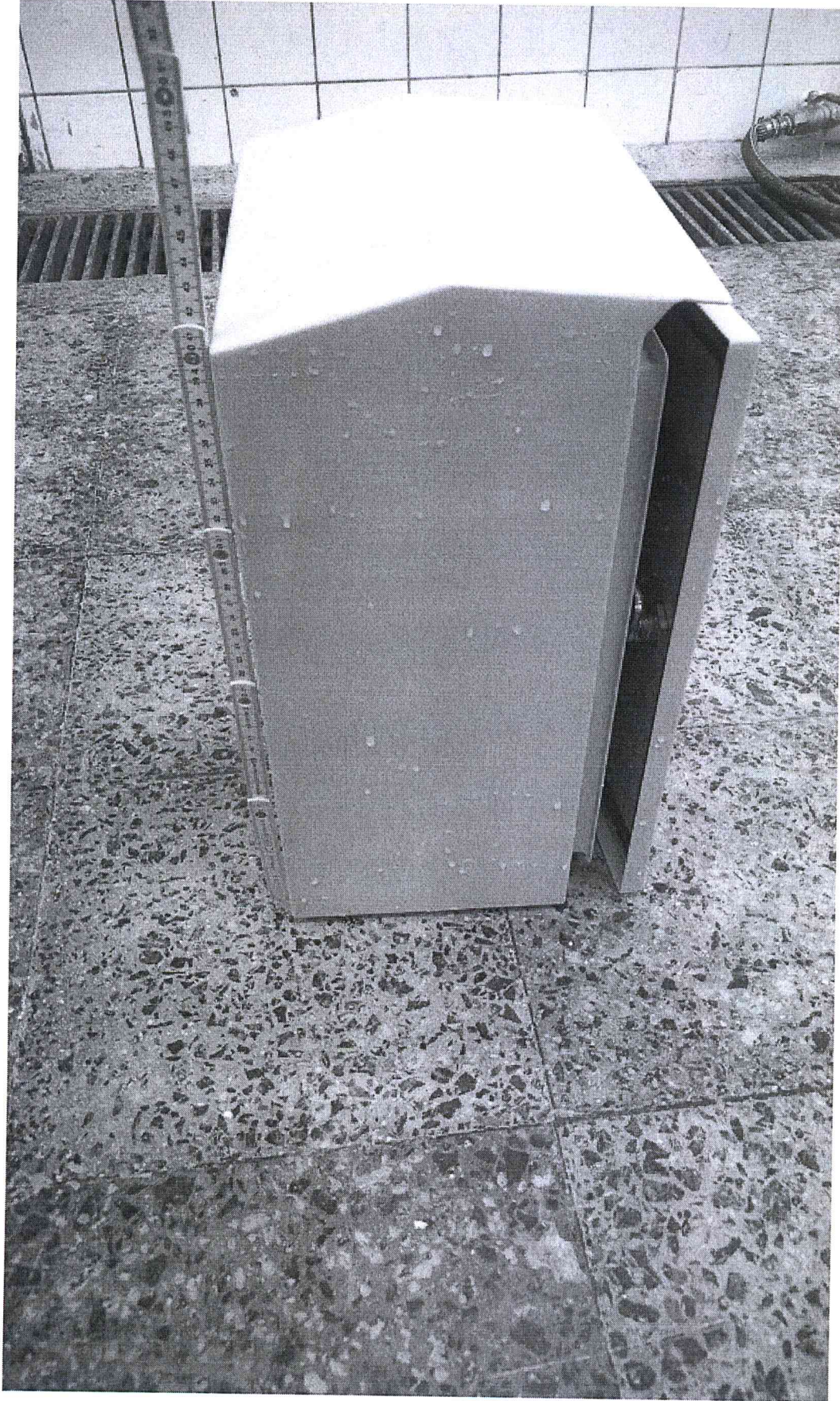
Throughout this report a comma (point) is used as the decimal separator.

General product information

Photos:











TRF No: IECEN60529A
LAB-D-FR-36/15.08.2014-0

8 / 27

214

